
FA'AMATALAGA ILE PALEMENE



7 Setema 2016

Afioga i le Fofoga Fetalai
Fono Aoao Faitulafono a Samoa
MULINU'U.

Afioga e,

E tusa ai ma le Vaega VI, puipui (4) o Tulafono o Fa'alapotopotoga a le Malo 2001, e tu'uina atu ai lenei Lipoti o Fa'amatalaga o Sini Autasi, a le Falemeli o Samoa, mo le piliota 2017 -2020, mo le talanoaina e le Fono Aoao Faitulafono.

Sini Autu a le Falemeli o Samoa

Ia 'ausia ni matāti'a lelei i le tu'uina atu lea o so'o se , ia taugofie, fa'atuatuaaina, maua gofie e le mamalu o le atunu'u, ma ia maua ni tupe maua fa'asili. Ia mafai foi ona tu'uina atu ai nisi fa'atino i faiga fa'apa'aga fa'apisinisi, e le gata i totonu o Samoa, ma atunu'u mamao.

Va'aiga Taula'i i le "ausiaina o ana Sini Galue

Ia avea ma "Ta'imua" i le fa'atinoaina o galuega fa'a-falemeli, ia fa'aaogaina feso'otaiga fa'aneionapō, mo le fa'aleleia atili o 'au'aunaga, ia talafeagai ma suiga ma manaoga, o tagata e fa'aogaina nei 'au'aunaga. Ia avea fo'i le Falemeli ma pa'aga fa'amoemoeina ma taugofie, mo le tu'uina atu o nisi lautele mo le au fai-pisinisi ma le malō, mo le atunu'u lautele.

Ma le fa'aloalo,

Afamasaga Lepuiai Rico Tupa'i
MINISITA O LE FALEMELI O SAMOA

Fa'asinoga Mataupu

1. Fa'avae Fa'alētulafono.....itulau 3
2. Fa'amatalaga o le Fa'alapotopotoga.....itulau 4
3. Sini Autū o le Falemeli o Samoa.....itulau 6
4. Tala i le Tupe.....itulau 8
5. Atina'e Fuafuainaitulau 9
6. Lagolago Faiga Faavae a le Malo.....itulau 10
7. Fuafa'atatau o Tufatufagaitulau 11

1. FA'AVAE FA'A-LE-TULAFONO

O lo'o fa'atinoina galuega a le Falemeli o Samoa i lalo o le fa'asinomaga mo taiala, ma tulafono e fa'apitoa mo le Falemeli o lo'o ta'ua i lalo:

- Tulafono o Galuega Tau Meli 2010
- Tulafono o Kamupani 2001
- Tulafono fa'atonutonu e aofia ai le Tulafono o Fa'alapotopotoga a le Malo (fa'atinoina o Galuega ma le Mautali Atu) 2001 ma le Tulafono Tau le Pulea o Tupe a le Malo 2001.

Na fa'atūina le Falemeli o Samoa e tusa ma tulafono fa'atonutonu e pei ona taua i luga, ma fa'atinoina ana galuega fa'atino i lalo o le Pulega a le Komiti Fa'atonu, fa'atasi ai ma le pule fa'amalumalu mai le Afioga i le Minisitā.

1.1 Si'osi'omaga tau Tulafono (Tulafono o Galuega tau Meli 2010)

O lo'o fa'atautaia galuega a le Falemeli o Samoa ma ta'ialaina i lalo o Tulafono 'Au'aunaga tau Meli 2010.

O Samoa foi o se sui o le Luni o Falemeli o le Lalolagi (UPU) Universal Postal Union, ma talu ai o le Falemeli o Samoa o lo'o tu'uina atu ai 'au'aunaga tau meli mo le atunu'u, o lo'o mulimulita'i foi ma fa'aaogaina uma ta'iala fa'alētulafono a Luni o Falemeli o le Lalolagi. O lenei fa'alapotopotoga o lo'o va'ava'aia galuega tau meli o lo'o fa'atinoina e Falemeli uma i le lalolagi atoa, ma e 192 ona sui auai.

2. FA'AMATALAGA 'OTO'OTO MO LE FALEMELI O SAMOA

2.1 Tala'aga o le Falemeli o Samoa

O le Falemeli o Samoa, o se fa'alapotopotoga mo 'au'aunaga tau-meli lautele mo le atunu'u e pei ona aiaia ai e le tulafono. E anoanoa'i suiga tetele ua tula'i mai i maketi o feso'ota'iga i le fitu (7) tausaga ua tuana'i, talu ona fa'atuina le Falemeli o Samoa, ma ua atagia mai i suiga i ta'iala ma sini 'autu aemaise o ana 'au'aunaga. O nei suiga o lo'o ua taula'i ma mata'itūina e le Falemeli, ona o le ogaoga o a'afiaga i le fa'atinoina o galuega tau-meli.

O le si'osi'omaga fa'a-pisinisi e maualuga le tulaga ma'aleale, ma ua avea ma suiga tele i le fa'atinoina o 'au'aunaga mo le mamalu lautele o le atunu'u, aemaise i 'au'aunaga mo nu'u i tua ma Savaii.

O le fa'atupula'ia pea o le fa'aaogaina o feso'otaiga fa'atekonolosi mo le atina'eina o le tamaoaiga o le atunu'u, ua matuā fa'aititia ai meli tusi, ma 'au'aunaga autū a le Falemeli, e le gata o Samoa a'o le lalolagi atoa. O nei suiga tetele, o le ā fa'aaauai ai pea le fa'aititia o meli tusi, e le gata i meli lafoina mai i totonu o Samoa, o meli lafoina atu i atunu'u mamao, atoa ai ma meli tusi e lafoina i totonu lava o le atunu'u.

Ae ui lava i nei suiga, peta'i, ua va'aia le si'itia mālie o le aofa'i, o meli afifi ma meli fa'apitoa, e ui ina e le gafatia e lenei si'itaga iti'iti, ona suia le paū maualalo o meli felafoa'i, i lona aotelega.

O le mata'itūina lelei e le Falemeli o nei suiga i maketi ma pisinisi, ma ona a'afiaga, o le malosiaga lea, i le mafai ai ona vave fa'atino suiga talafeagai e tali atu ai, ina ia fa'aititia ai a'afiaga i 'au'aunaga. O le fesoasoani malosai mai fo'i, o ā matou pa'aga e pei o le luni o Falemeli o le Lalolagi ma le luni o Falemeli o Asia ma le Pasefika, e fa'aaauai ai pea ona tulaga lelei le tali atu i suiga i feso'otaiga fa'aneionapō.

O 'au'aunaga e patino tonu lava mo le Falemeli e pei o meli tusi ma afifi, pusa meli ma fa'ailoga tusi, e iti'iti lava ni tupe e maua mai ai, e lē gafatia ona tali atu i le tulaga fa'aletonu i lona aotelega, mai suiga i feso'otaiga fa'aneionapo ua tele ina fa'aogāina e le mamalu o le atunu'u.

O 'au'aunaga fa'apisinisi, e a'afia pea i le laititi o le maketi i totonu lava o Samoa, o le laititi o le tamaoaiga, fa'atasi ai ma le tele o kamupani, o lo'o fa'atinoina foi lenei 'au'aunaga, ua atili fa'aititia ai pea tupe fa'asili, e maua mai ai i nei 'au'aunaga i le agai atu i le lumana'i.

O le malamalama lelei i a'afiaga ma suiga i maketi o feso'ota'iga ma ona a'afiaga tau pisinisi, e mafai ai pea e le Falemeli ona va'ava'ai toto'a i nisi 'au'aunaga talafeagai ma ni 'au'aunaga fou e fetauti ma talafeagai lelei ma manaoga o le mamalu o le atunu'u, mai lea taimi i lea taimi.

O le ā tumau pea ona feagai le Falemeli o Samoa ma fa'afitauli, e ono fa'aititia ai tupe maua ma tupe fa'asili i tausaga fa'aletupe o lumana'i. Ae o le ā mata'itū pea i tausaga taitasi sini galue, o le fa'atinoina o suiga talafeagai, o le fa'aleleia atili o 'au'aunaga mo le atunu'u lautele, i tau talafeagai ma gafatia, ma ia fa'atuatuaina, e le mamalu o le atunu'u.

2.2 Sini Autū

Ia mafai ona "ausia e le Falemeli o Samoa matāt'ia ma ta'iala fa'ata'atitia i se tulaga lelei, e ala lea i le tu'uina atu 'au'aunaga talafeagai, taugofie mo le atunu'u, ia fa'amoemoeina, ma maua gofie e tagata, ma ia 'ausia sini fa'ata'atitia i tupe maua fa'asili, i 'au'aunaga mo Samoa ma atunu'u mamao.

2.3 Sini Galue

Ia avea le Falemeli o Samoa ma "Ta'imua" i 'au'aunaga fa'a-falemeli, ma fa'aaogaina ta'iala ma faiga fa'avae fuafuaina, fa'aleleia o so'o se 'au'aunaga, ma i ai agava'a mana'omia, e avea ai ma pa'aga mana'omia e le 'au faipisinisi i Samoa nei ma atunu'u mamao.

2.4 Agava'a Taua

- Talitonuina lana 'au'aunaga
- E iai tulaga aoga Tupe - Fa'aagaga
- Fa'amaoni
- E le fa'aitu'au lana 'au'aunaga
- Taua taimi e fa'atino ai galuega
- Fa'atuatuaina
- Fa'amoemoeina
- E malamalama tulaga uma e fa'atino ai galuega ma le pulea lelei o galuega
- Fa'alagolago iai Pa'aga fa'apisinisi, ma tagata lautele
- Fa'amalosia le faigaluega felagolagoma'i ma le fefa'asoa'i i le fa'atinoina o galuega.
- Fa'atino galuega i luga o 'ai'aiga ma fa'avae fa'a-le-tulafono e pei ona i ai.
- Fa'atumauiina tulaga maualuga i ana atina'e.
- A'oa'oina lelei le 'aufaigaluega i agava'a mo'omia ma suiga.
- E fa'atāuaina le taula'i o 'au'aunaga i manaoga o le mamalu o le atunu'u.

3. SINI 'AUTU, 'AUALA E 'AUSIA AI, MA FUA O GALUEGA.

O lo'o taula'i pea le va'ai i auala e "ausia ai Sini 'Autu e pei ona fa'ata'atitia i le Fuafuaga 'Autasi ua mavae, ma ua sui nei le taula'i i faiga fa'avae ma tulafono o galuega tau meli i atunu'u i fafo, ina ia mafai ona fa'ateleina le aofa'i o meli, auala mai i oloa fa'atauina i luga o initaneti mo Samoa.

O le ā ave le fa'amuamua a le Falemeli i sini autū nei, ua silafia e mafai ona maua mai ai tupe maua lelei mo le Falemeli i le piliota ua ta'ua. O nei vaega e aofia ai:

1. Sini Autu mo Galuega Tau Meli:

- I. sailia ni pa'aga fa'a-pisinisi fou i atunu'u mamao, mo oloa ua fa'atauina i luga o initaneti;
- II. Ia 'ausia ta'iala ua fa'ata'atia mai e le Luni a Falemeli o le Lalolagi i galuega fa'atino, ina ia o gatasi ma falemeli uma i le lalolagi, ma 'ausia ai totogi o meli fa'atapula'a uma. Ia fa'aaauau ona a'oa'oina le 'aufaigaluega ia maua pea tomai ma agava'a fa'apitoa, e mana'omia ma suiga i maketi o fefa'ataua'iga, ina ia si'itia atili, e pei ona ofoina atu i atunu'u mamao
- III. Fa'aaauau ona fa'atinoina polokalame fa'a-le-'ao'aoga mo le aufaigaluega ia maua tomai mana'omia mo le ausia o taiala fa'ata'atitia;
- IV. Fa'aaauau le galulue so'oso'o tau'au ma le Luni o Falemeli o Asia ma le Pasefika, ma le Luni o Falemeli o le Lalolagi, o lo'o maua mai ai fesoasoani tau tupe, e fa'aleleia 'au'aunaga ma suiga fou ma le lumana'i o le Falemeli i le:
 1. Fa'asoa mai o fa'amatalaga i suiga i maketi, 'au'aunaga fou mana'omia, ma suiga fa'a-tekonolosi; ma
 2. pōlōketi mana'omia ma 'atina'e e fesoasoani mai ai le Luni, i atunu'u e vaivai le tamaoaiga, e aofia ai ta'avale, komepiuta ma 'ao'aoga mana'omia mo le aufaigaluega.

2. 'Au'aunaga Lautele Fa'aopoopo

- I. Ia fa'alelei atili feso'otaiga ma faiga pa'aga vavalalata ma Pisinisi e lolomiina ma fa'atauina fa'ailoga tusi fa'apitoa mo maketi i Europa.

3. 'Au'aunaga Fa'apa'aga ma le au fai-pisinisi

-
- I. la fa'aleleia atili falemeli fa'a-itumalō, e avea ma nofoaga tutotonu, o 'au'aunaga i nu'u i tua, auā le tu'uina atu o 'au'aunaga 'ese'ese;
 - II. Sailia pea nisi faiga pa'aga ma le aufai-pisinisi o totonu o le atunuu, e faaoga i ai Falemeli fa'aitumalo i Savaii; ma
 - III. Fa'alelei atili feso'otaiga o 'au'aunaga taumeli, feso'otaiga fa'atekonolosi ma tupe fa'amomoli, i taimi talafeagai.

4. Komiti Fa'atonu

O sini e tuliloaina e le Komiti Fa'atonu, e tusa ai ma le fa'atinoina o ana matāfaioi.

- I. la ausia le 7% o tupe maua fuafua i tupe fa'aagaaga;
- II. Totogi le 50% o tupe maua fa'asili i le malo.
- III. Ausia uma tupe ma sini tuliloaina e pei ona aiaia i le Fuafuaga Autasi ma Fa'amatalaga o Sini Autasi.
- IV. la mautinoa le tu'uina atu o lipoti uma fa'a-le- Kuata ma Fa'a- le- Tausaga i le Matagaluega e Mata'itūina Fa'alapotopotoga Tumaoti a le Malo (MPE).
- V. la fa'atinoina galuega e pei ona fa'atulafonoina e le Kapeneta.
- VI. la fa'atinoina uma matāfaioi a le Komiti Fa'atonu e tusa ai ma *Tulafono o le Mautali Atu 2001 ma le Tulafono o Kamupani 2001.*

4. TALA I LE TUPE

4.1. FA'AILOILO TAU TAU TUPE MO LE FALEMELI O SAMOA 2017-2020

	30-Jun-16 Tupe maua	30-Jun-17 Fuafa'atatau	30-Jun-18 Fuafuaina	30-Jun-19 Ata Fa'ata'atia	30-Jun-20
FA'AILOILO AUTŪ TAU TUPE					
<i>Tupe maua</i>	2,132	2,156	2,181	2,203	2,231
EBITDA (Polofiti Aoao)	489	462	434	401	372
EBITDA (Polofiti Aoao i %)	23%	21%	20%	18%	17%
<i>Tupe Fa'aalu</i>	1,643	1,694	1,747	1,802	1,859
Polofiti ae le'i toesea Lafoga	489	462	434	401	372
Polofiti ina ua toesea Lafoga	380	361	340	316	295
Meatōtino i le taimi nei	6,301	6,513	6,979	7,041	7,592
'Aofaiga o Meatōtino	6,686	6,889	7,366	7,419	7,963
Aitalafu i le taimi nei	4,094	4,126	4,442	4,346	4,699
'Aofaiga o Aitalafu	4,332	4,355	4,661	4,556	4,953
'Aofai mo le aukai sea	16%	14%	13%	11%	10%
Tulaga o Polofiti					
Polofiti Aoao %	23%	21%	20%	18%	17%
% o Polofiti ina ua toesea lafoga	18%	17%	16%	14%	13%
Polofiti fa'atusa atu i le aofa'i o sea	16%	14%	13%	11%	10%
Tulaga i le vave fa'aliliuina i tupe					
Fa'atusa o meatōtino ile taimi nei	1.5 : 1	1.6 : 1	1.6 : 1	1.6 : 1	1.6 : 1
Fa'atinoga o Galuega					
Aitalafu fua atu i tupe maua	92	70	115	123	146
FUA FA'AILOILO E LĒ O NI VAEGA TUPE	30-Jun-16	30-Jun-17	30-Jun-18	30-Jun-19	30-Jun-20
	Aofaiga	Fuafa'atatau	Fuafuaina	Ata Fa'ata'atia	
'Aofaiga o falemeli laiti	33	33	33	33	33
'Aofaiga o falemeli fa'aitumalō ma le falemeli autū	5 + 1	5 + 1	5 + 1	5 + 1	5 + 1
'Aofaiga o Pusa Meli o lo'o fa'aogaina	2,271	2,100	2,000	1,900	1,800
'Aofaiga o meli felafoa'i	198,465	184,572	171,652	159,637	148,462

5. 'ATINA'E FUAFUAINA MO LE PILIOTA 2017-2020

5.1. *Fa'aleleia Falemeli Fa'a- Itumalo i Savaii*

O le ā fa'aaauau pea le fa'aleleia o Falemeli fa'aitumalō i Savaii, i lenei piriota mo le tau fuafuaina e \$50,000, e ui lava e le'o iai ni tupe fa'asili o maua mai ai. Peita'i o le fa'amoemoe ina ia fa'amalosia le mafai ona tu'uina atu, o so'o se 'au'aunaga mo le mamalu o le atunu'u o lo'o alala i nu'u i tua.

O le ā fa'aaauau foi le 'ao'aoina o le aufaigaluega i tomai mo'omia ma suiga i manaoga fa'a-pisinisi o lenei vaitau, ma ia tu'uina atu 'au'aunaga uma i se tulaga lelei ma maualuga, e pei ona mana'omia e le mamalu o le atunu'u.

5.2. *Fa'afouina o Aseta (Ta'avale ma Komepiuta)*

- I. Ua fuafuaina foi o le ā talosagaina le Luni o Falemeli o le Lalolagi mo se fesoasoani mo le fa'atauina mai o se Ta'avale Meli fou i le tausaga 2017. O le tau aofai o lenei poloketi ua fuafuaina e \$100,000. O lenei manaoga ina ia fa'aititia ai tau o le fa'aleleia o lenei ta'avale meli, e pei ona fa'atauina mai i le tausaga e 2011.
- II. Ua fuafua foi e fa'afouina masini Komepiuta i le tausaga 2018, i se faiga fa'a-pa'aga ma le Luni a Falemeli o le Lalolagi, i lalo o ana fesoasoani mo le tau atina'eina o falemeli i atunu'u e vaivai le tamaoaiga e pei o Samoa. O lenei poloketi ua fuafuaina i se tau e tusa ma le \$150,000.00

6. LAGOLAGO FAIGA FA'AVAE A LE MALO O SAMOA

O lo'o usita'ia e le Falemeli o Samoa Tulafono uma e patino i le fa'atonutonuina o pisinisi ma galuega fa'atino i totonu o Samoa e fa'aopopo i le lagolagoina o Faiga Fa'avae a le Malo.

O le fuafuaga ia fa'aleleia atili falemeli fa'aitumalō i nu'u i tua, e le gata ina ia maua gofie 'au'aunaga e le mamalu o le atunu'u, ae ia tusa ai ma *Tulafono o Meli 2010* fa'atasi ai ma le tulafono a le luni o *Falemeli o le Lalolagi*, mo ona sui auai uma.

O lo'o mataitū lava e le Falemeli, aiaiga uma e pei ona fa'ata'atitia mai e le malo i galuega fa'atino. E fesoasoani foi le Falemeli e lagolago taumafaiga tau atia'e a le Malō i nu'u i tua, e le gata i 'Ao'aoga, Soifua Māloloia, o Auala ma Fela'uaiga, o Fa'atoaga atoa ai ma Tagata Tafafao Maimoa mai i lō tatou atunu'u.

O lenei foi taumafaiga ina ia avea Falemeli fa'a-itumalō, o ni nofoaga tūtotonu, mo so'o se 'au'aunaga tau i le Malō, ma so'o se pisinisi, auā e taugofie ma lelei lona tulaga mo Savaii, e pei ona i ai ona ofisa i Salelologa, Tuasivi, Fagamalo, Asau ma Sala'ilua.

O le lumana'i o Falemeli, o lo'o i se tulaga ma'aaleale, ma o le ausia o taiala fa'a-le-tulafono ma mātafai, e pei o le maua o polofiti ma tupe totogi atu i le Malo, e lē toe faigofie i le agai atu i le lumana'i.

6.1 A'afiaga ma Fuafuaga

1. O le Fale o le Malo i Matafele ua i se tulaga fa'aletonu ona o le fale ua leva, ma o lo'o talosaga pea i le Matāgaluega o Punaoa Fa'alēnatura ma Siosiomaga ina ia toe fa'afou atoa le fale.
2. O le tele o fa'afitauli o le gaoia so'o o Falemeli fa'a-itumalo i Savaii, ua a'afia ai 'au'aunaga fai pa'aga, ma ua suia ai foi metotia mo le fa'atinoina o nei faiga pa'aga ma le aufaipisinisi, e pei o le lisiina o se vaega o le fale, ona fa'atino lava lea e latou ā latou 'au'aunaga.
3. O poloketi fa'atino e pei o le National Broadband Highway, ASH cable ma le E-Government, ua matua fa'aitiita ai galuega tau meli. Peita'i olo'o mataitū pea nei suiga, i feso'otaiga fa'atekonolosi, ina ia mafai ona tu'uina atu ai nisi 'au'aunaga fou e le Falemeli i le lumana'i

7. FUA FA'ATATAU O TUFATUFAGA

E taumafai pea le Falemeli o Samoa e 'ausia uma ana noataga fa'aletulafono ina ia mautinoa ai le fa'aauauina o le tu'uina atu o tufatufaga i le malo, ina ia lē i lalo ifo i le 7%, e tusa ai ma fua fa'atatau fa'a-le-tulafono. O lo'o ua fuafuaina tufatufaga e totogi'ina atu i le Malō pei ona taua i lalo:

Piliota	Fuafa'atatau o Tufatufaga i le Malo	Tupe Maua i luga o Tupe a le Aufaisea (ROE)	Lipoti Mana'omia
2016	\$189,90	16%	Setema 2016
2017	\$180,260	14%	Setema 2017
2018	\$170,020	13%	Setema 2018
2019	\$158,020	11%	Setema 2019
2020	\$147,570	10%	Setema 2020

O le a'afia tele o 'au'aunaga fa'a-falemeli i suiga i feso'otai'ga fa'aneionapō, o le ā fa'asolo ai lava ina fa'aititia aofa'i o tupe maua fa'asili, fa'atasi ai ma tufatufaga fuafuaina e tu'uina atu i le malo i lenei piliota.

Ae peita'i o le lu'itau sili foi, ina ia taumafai atili le Falemeli e galulue malosi, ma 'ausia ana sini autū fa'ata'atitia, ina ia fa'aauau pea lava lona tulaga lelei i tulaga i tupe maua, e aoina mai i lea tausaga ma lea tausaga, ma 'ausia ai pea ni tufatufaga lelei mo le Malō i le lumana'i.